



Conector SolConeX, 16 A

Serie 8570/12



Índice

1	Indicaciones generales	3
1.1	Fabricante	3
1.2	Sobre este manual de instrucciones	3
1.3	Otros documentos	3
1.4	Conformidad con respecto a las normas y disposiciones	3
2	Explicación de los símbolos	4
2.1	Símbolos en el manual de instrucciones	4
2.2	Símbolos en el dispositivo	4
3	Seguridad	5
3.1	Utilización conforme a lo previsto	5
3.2	Cualificación del personal	5
3.3	Riesgos residuales	6
4	Transporte y almacenamiento	7
5	Montaje e instalación	8
5.1	Montaje / desmontaje	8
5.2	Instalación	8
6	Puesta en marcha	10
7	Operación	10
8	Conservación, mantenimiento, reparación	11
8.1	Mantenimiento	11
8.2	Mantenimiento	11
8.3	Reparación	11
9	Devolución	11
10	Limpieza	12
11	Eliminación	12
12	Accesorios y piezas de repuesto	12
13	Apéndice A	13
13.1	Datos técnicos	13
14	Apéndice B	16
14.1	Dimensiones / dimensiones de fijación	16

1 Indicaciones generales

1.1 Fabricante

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
Alemania

Tel.: +49 7942 943-0
Fax: +49 7942 943-4333
Internet: r-stahl.com
Correo electrónico: info@r-stahl.com

1.2 Sobre este manual de instrucciones

- ▶ Leer con atención el presente manual de instrucciones antes utilizar el dispositivo, en especial las instrucciones de seguridad.
- ▶ Tener en cuenta todos los documentos relevantes (véase también el capítulo "Otros documentos").
- ▶ Conservar el manual de instrucciones durante la vida útil del dispositivo.
- ▶ Conservar el manual de instrucciones siempre en un lugar accesible para el personal de manejo y mantenimiento.
- ▶ Entregar el manual de instrucciones a todos los propietarios o usuarios posteriores del dispositivo.
- ▶ Actualizar el manual de instrucciones con todos los documentos complementarios recibidos de R. STAHL.

N.º de identificación: 272672 / 8570649300
N.º de publicación: 2025-05-21·BA00·III·es·01

El manual de instrucciones original está redactado en alemán.
Este manual es vinculante en todo lo referido a cuestiones jurídicas.

1.3 Otros documentos

- Ficha técnica Conectores SolConeX
- Información y documentación nacionales sobre la utilización en áreas potencialmente explosivas (véase también el capítulo 1.4)

Encontrará documentos en otros idiomas en r-stahl.com.

1.4 Conformidad con respecto a las normas y disposiciones

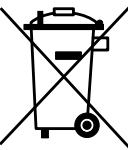
- Encontrará los certificados IECEx y ATEX, la declaración de conformidad de la UE y otros certificados y documentos nacionales para su descarga en el siguiente enlace:
<https://r-stahl.com/en/global/support/downloads/>
Dependiendo del ámbito de validez, se puede adjuntar información relevante sobre el peligro de explosión.
- IECEx adicionalmente en: <https://www.iecex.com/>

2 Explicación de los símbolos

2.1 Símbolos en el manual de instrucciones

Símbolo	Significado
	Nota sobre trabajos sencillos
 PELIGRO!	Situación de peligro en la que la inobservancia de las medidas de seguridad puede causar lesiones graves o mortales y daños permanentes.
 ADVERTENCIA!	Situación de peligro en la que la inobservancia de las medidas de seguridad puede causar lesiones graves.
 ATENCIÓN!	Situación de peligro en la que la inobservancia de las medidas de seguridad puede causar lesiones leves.
¡AVISO!	Situación de peligro que, de no observarse las medidas de seguridad, puede provocar daños materiales.

2.2 Símbolos en el dispositivo

Símbolo	Significado
	Marcado CE conforme a la directiva vigente.
	Dispositivo con certificación para áreas potencialmente explosivas conforme al marcado.
	Marcado conforme a la directiva RAEE 2012/19/UE

3 Seguridad

El dispositivo se ha fabricado según el estado actual de la técnica y cumpliendo las reglas técnicas de seguridad reconocidas. No obstante, al utilizarlo existe el peligro de que el usuario o terceras personas sufran lesiones o de que se produzcan daños en el dispositivo, daños materiales de otro tipo y daños medioambientales.

- ▶ Utilizar el dispositivo únicamente
 - en perfecto estado.
 - conforme a lo previsto y teniendo en cuenta las medidas de seguridad y los peligros.
 - siguiendo las indicaciones de este manual de instrucciones

3.1 Utilización conforme a lo previsto

El conector 8570/12 es un equipo eléctrico protegido contra explosiones.

Está certificado para el uso en áreas potencialmente explosivas en las zonas 1, 2, 21 y 22.

Se utiliza para conectar equipos eléctricos portátiles y estacionarios, así como para la conexión de líneas o circuitos eléctricos en áreas potencialmente explosivas.

Dentro de la utilización conforme a lo previsto, se incluye el cumplimiento de las indicaciones de este manual de instrucciones y de los documentos relevantes, por ejemplo la hoja de datos. Cualquier uso diferente solo se considerará conforme a lo previsto previa autorización de la empresa R. STAHL.

3.2 Cualificación del personal

Para las tareas descritas en el presente manual de instrucciones se requiere personal especializado con la correspondiente cualificación. Ello se aplica sobre todo para los trabajos relacionados con:

- Montaje/desmontaje del dispositivo
- Instalación
- Puesta en marcha
- Conservación, reparación, limpieza

El personal especializado que ejecuta estas tareas debe contar con un nivel de conocimientos que abarque las normas y disposiciones nacionales relevantes.

¡Para las tareas en áreas potencialmente explosivas se requieren conocimientos adicionales! R. STAHL recomienda un nivel de conocimientos descrito en las siguientes normas:

- IEC/EN 60079-14 (Diseño, elección y realización de las instalaciones eléctricas)
- IEC/EN 60079-17 (Inspección y mantenimiento de instalaciones eléctricas)
- IEC/EN 60079-19 (Reparación, revisión y reconstrucción del equipo)

3.3 Riesgos residuales

3.3.1 Peligro de explosión

Aunque un dispositivo se haya fabricado según el estado actual de la técnica, en áreas potencialmente explosivas no es posible descartar por completo el peligro de explosión.

- ▶ En áreas potencialmente explosivas, todos los pasos de trabajo deben realizarse con especial cuidado.

Los posibles momentos de peligro ("riesgos residuales") pueden diferenciarse según las siguientes causas:

Daños mecánicos

Durante el transporte, el montaje o la puesta en marcha, el dispositivo puede sufrir golpes o arañazos y dejar de ser hermético. Este tipo de daños pueden anular total o parcialmente la protección contra explosiones del dispositivo, entre otros problemas. Como consecuencia, pueden tener lugar explosiones en las que se produzcan lesiones graves e incluso la muerte.

- ▶ Transportar el dispositivo solo en su embalaje original o en un envoltorio similar.
- ▶ No cargar el dispositivo.
- ▶ Comprobar el embalaje y el dispositivo en busca de daños. En caso de detectar daños, notificarlos inmediatamente a R. STAHL.
- ▶ Almacenar el dispositivo en su embalaje original en un lugar seco (sin condensación), en una posición estable y protegido frente a vibraciones.
- ▶ No dañar la envolvente, los componentes de montaje ni las juntas durante el montaje.

Calentamiento excesivo o carga electrostática

El dispositivo puede calentarse excesivamente o cargarse con electricidad electrostática y generar chispas si se modifica después de su adquisición, si su operación se realiza fuera de las condiciones admisibles o si se limpia de forma inadecuada. Como consecuencia, pueden tener lugar explosiones en las que se produzcan lesiones graves e incluso la muerte.

- ▶ Operar el dispositivo únicamente en las condiciones de operación prescritas (véase la etiqueta del dispositivo y el capítulo "Datos técnicos").
- ▶ En el caso de condiciones de funcionamiento que no estén recogidas en los datos técnicos del dispositivo, consulte sin falta a R. STAHL Schaltgeräte GmbH.
- ▶ Limpiar el dispositivo solo con un paño húmedo.

Montaje, desmontaje, instalación, puesta en marcha, mantenimiento o limpieza inadecuados

Los trabajos básicos, como el montaje, el desmontaje, la instalación, la puesta en marcha, el mantenimiento o la limpieza únicamente pueden ser realizados por personas cualificadas que sigan las disposiciones nacionales vigentes en el país de uso. De lo contrario, la protección contra explosiones puede quedar inutilizada. Como consecuencia, pueden tener lugar explosiones en las que se produzcan lesiones graves e incluso la muerte.

- ▶ El montaje, la instalación, la puesta en marcha y el mantenimiento únicamente pueden ser realizados por personal cualificado y autorizado (véase el capítulo 3.2).
- ▶ Instalar el dispositivo únicamente en zonas aptas según su marcado.
- ▶ Comprobar que la posición de uso sea correcta (véase el capítulo "Montaje e instalación").
- ▶ No montar diferentemente ni modificar el dispositivo.
- ▶ No abrir el dispositivo cuando se encuentre bajo tensión.
- ▶ Desconectar la alimentación eléctrica del aparato antes del montaje, desmontaje, instalación, puesta en marcha, mantenimiento o limpieza.
- ▶ Las reparaciones del dispositivo solo puede realizarlas R. STAHL.
- ▶ Limpiar el dispositivo cuidadosamente solo con un paño húmedo y sin utilizar soluciones o productos de limpieza abrasivos, agresivos o que rayen el dispositivo.
- ▶ No limpiar nunca el dispositivo con un chorro de agua potente; por ejemplo el de un limpiador de alta presión.

4 Transporte y almacenamiento



PELIGRO! Peligro de explosión debido a piezas de contacto oxidadas.

La inobservancia provoca lesiones graves o mortales.

Las piezas de contacto pueden oxidarse si se almacenan durante demasiado tiempo en condiciones desfavorables.

- ▶ Embale el dispositivo en una bolsa de PE que pueda cerrarse herméticamente.
 - ▶ Guarde el dispositivo en un lugar seco y bien ventilado.
 - ▶ Compruebe los contactos antes de usarlos.
- ▶ Transportar y almacenar el dispositivo con cuidado y teniendo en cuenta las indicaciones de seguridad (véase el capítulo "Seguridad").

5 Montaje e instalación

5.1 Montaje / desmontaje

- ▶ Montar el dispositivo con mucho cuidado y solo teniendo en cuenta las indicaciones de seguridad (véase el capítulo "Seguridad").
- ▶ Leer con detenimiento las siguientes condiciones e instrucciones para el montaje y seguirlas de forma exacta.

5.1.1 Montaje

-  Para proteger contra la suciedad las clavijas del conector puede utilizarse un tapón de protección adecuado (véase el capítulo "Accesorios y piezas de repuesto").

5.1.2 Posición de utilización

- ▶ Conservar el dispositivo no acoplado colgando, con los contactos hacia abajo.

5.2 Instalación

PELIGRO! ¡Peligro de explosión por medidas de protección insuficientes!

La inobservancia provoca lesiones graves o mortales.

- ▶ Mediante la selección adecuada de los conductores debe asegurarse que no se sobrepasen las temperaturas máximas admisibles de los conductores.
- ▶ Si se utilizan fundas terminales para cables, estas deben colocarse con las herramientas adecuadas.
- ▶ Asegurarse de que el aislamiento del conductor llegue hasta los puntos de embornado.
- ▶ Asegurarse de que, al quitar el aislamiento, no se dañe el conductor (por ejemplo entalladura).
- ▶ Es imprescindible que haya un conductor de protección conectado.

PELIGRO! Peligro de explosión al realizar la instalación en áreas especiales potencialmente explosivas por presencia de gas.

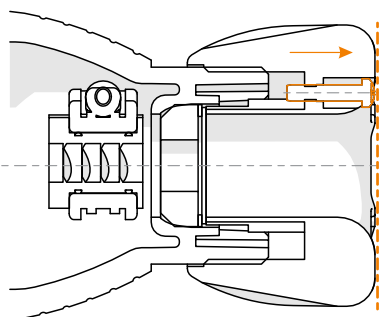
La inobservancia provoca lesiones graves o mortales.

- ▶ No colocar el dispositivo en áreas en las que se realicen procesos que generen cargas eléctricas, procesos mecánicos de separación y de fricción, procesos de pulverización de electrodos (p. ej. alrededor de sistemas de recubrimiento electrostáticos) o donde se genere polvo de forma neumática.

PELIGRO! ¡Peligro de explosión en caso de poca estanqueidad y/o temperatura de funcionamiento muy elevada!

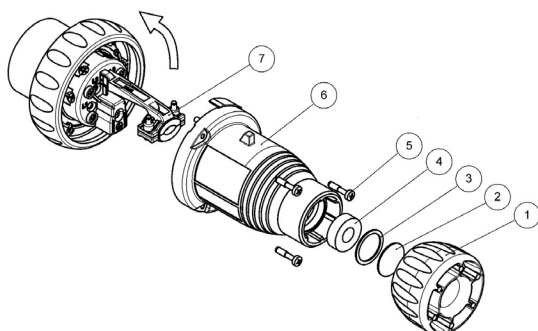
La inobservancia provoca lesiones graves o mortales.

- ▶ Introducir el enchufe solo cuando las clavijas y las superficies de contacto estén libres de líquidos y suciedad.
- ▶ Sellar totalmente el anillo de bayoneta del enchufe para conservar el grado de protección.
- ▶ Asegurarse de que se respeta el rango de temperatura de funcionamiento (véase el capítulo "Datos técnicos")

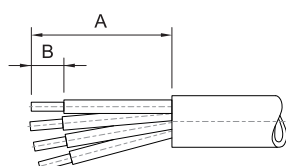


18554E00

- ▶ Aflojar el tornillo de seguridad de forma que la cabeza del tornillo quede al ras con respecto al racor atornillado.
- ▶ Soltar el racor atornillado.
- ▶ Tras instalar el cable, girar el racor atornillado hasta que el anillo de junta se haya presionado lo suficiente.
- ▶ Girar el tornillo de seguridad con un par de apriete de 0,5 Nm en bloque en el racor atornillado.



11222E00



11201E00

A [mm]	B [mm]
85	12

- ▶ Desatornillar el racor atornillado (1) y retirar la placa de protección contra el polvo (2).
- ▶ Extraer el anillo de presión (3) y el anillo de junta (4).
- ▶ Aflojar los tornillos (5) de la envolvente (6) y retirar la envolvente del conector.
- ▶ Introducir la línea eléctrica a través del racor atornillado, el anillo de presión y la junta. En su caso, cortar el diámetro interior de la junta para adaptarlo.
- ▶ Presionar la junta en la envolvente del conector (con el lado aplastado apuntando hacia el interior) y colocar el anillo de presión.
- ▶ Abrir la abrazadera (7) (Torx T15) y girarla 90°.
- ▶ Insertar las líneas eléctricas en los terminales correspondientes y apretarlas (para par de apriete, véase el capítulo "Datos técnicos").
- ▶ Asegurarse de que los extremos pelados de las líneas eléctricas se encuentren completamente insertados en el terminal.
- ▶ Girar hacia atrás la abrazadera y montarla en la línea eléctrica. El punto de embornado no debe estar sometido a tracción.
- ▶ Atornillar firmemente la envolvente del conector (para par de apriete véase el capítulo "Datos técnicos").
- ▶ Atornillar firmemente el racor atornillado y fijarlo con un tornillo de seguridad.

6 Puesta en marcha



PELIGRO! ¡Peligro de explosión por una instalación incorrecta!

La inobservancia provoca lesiones graves o mortales.

- ▶ Antes de poner en marcha el dispositivo, compruebe que su instalación sea correcta.
- ▶ Cumplir las disposiciones nacionales.

Realizar los siguientes pasos de prueba antes de la puesta en marcha:

- ▶ Comprobar que el dispositivo no presente daños.
- ▶ Comprobar que el montaje y la instalación se hayan realizado correctamente.
- ▶ En caso necesario, retirar los cuerpos extraños.
- ▶ Asegúrese de que los cables se han insertado correctamente.
- ▶ Comprobar que se hayan observado los pares de apriete especificados.
- ▶ Asegúrese de que todos los conductores está bien sujeto.
- ▶ Tener en cuenta la tensión de red.

7 Operación



PELIGRO! Peligro de explosión por error del dispositivo tras un cortocircuito en el circuito eléctrico.

La inobservancia provoca lesiones graves o mortales.

- ▶ Tras un cortocircuito debe comprobarse el funcionamiento del conector.
- ▶ Sustituir de inmediato los dispositivos defectuosos.



PELIGRO! ¡Peligro de explosión debido a componentes con polvo, sucios o húmedos!

La inobservancia provoca lesiones graves o mortales.

- ▶ Introducir la clavija en el enchufe solo cuando no tenga suciedad ni polvo.



PELIGRO! Peligro de explosión al realizar la instalación en áreas especiales potencialmente explosivas por presencia de gas.

La inobservancia provoca lesiones graves o mortales.

- ▶ Con el enchufe conectado, apriete a fondo el anillo de bayoneta del enchufe para mantener el grado de protección.
- ▶ Con el tapón retirado, apriete a fondo el anillo de bayoneta de la tapa abatible para mantener el grado de protección.



- ▶ Ponerlo en funcionamiento únicamente si está completamente montado.

El conector puede utilizarse junto con los siguientes productos de la empresa R. STAHL:

- Toma de corriente de pared 8570/11, 8572/13
- Base de brida 8570/15, 8570/18, 8572/15
- Acoplador 8572/14
- Enchufe de acoplamiento 8570/16
- Toma de reparación 8570/51

El conector es compatible con bases industriales según DIN EN 60309.

8 Conservación, mantenimiento, reparación

8.1 Mantenimiento

Complementariamente a las reglas nacionales, comprobar lo siguiente:

- que los conductores embornados estén bien fijados,
- que no se observen grietas ni otros daños visibles en el dispositivo,
- que las juntas y la superficie no presenten daños
- Comprobar que se hayan observado los pares de apriete especificados
- que la clavija no presente suciedad
- que no haya cuerpos extraños en el dispositivo,
- Garantizar el uso conforme a lo previsto.

8.2 Mantenimiento



- ▶ Tener en cuenta las disposiciones vigentes en el país de utilización.



- ▶ Para evitar la corrosión, el conector se debe sacar regularmente.
- ▶ En caso necesario, limpiar las clavijas del conector.
- Después de 1000 ciclos de acoplamiento, se recomienda el tratamiento después de una limpieza previa con lubricante (p. ej. **Klübersynth PTB 2-24**).



¡No se permite el uso de lubricantes a base de aceite mineral!

Véase el capítulo "Funcionamiento".

8.3 Reparación



PELIGRO! ¡Peligro de explosión por reparación inadecuada!

La inobservancia provoca lesiones graves o mortales.

- ▶ Las reparaciones del dispositivo solo puede realizarlas R. STAHL.

9 Devolución

- ▶ La devolución y el embalaje de los dispositivos solo puede realizarse tras consultar a R. STAHL. Para ello, contacte con la filial correspondiente de R. STAHL.

Para la devolución en caso de reparación/requerir asistencia técnica, está a su disposición el servicio de atención al cliente de R. STAHL.

- ▶ Póngase en contacto personalmente con el servicio de atención al cliente.

o

- ▶ Visite la página web r-stahl.com.
- ▶ En «Support» (Soporte) > «RMA» (Formular RMA) > Seleccionar «RMA-REQUEST» (Solicitar certificado RMA).
- ▶ Rellenar el formulario y enviarlo.
Recibirá inmediatamente por correo electrónico un certificado RMA.
Imprima este archivo.
- ▶ Enviar el dispositivo en el embalaje junto con el certificado RMA a
R. STAHL Schaltgeräte GmbH (consulte la dirección en el capítulo "Fabricante").

10 Limpieza

- Para evitar la electricidad electrostática, los dispositivos situados en áreas potencialmente explosivas únicamente pueden limpiarse con un paño húmedo.
- Para una limpieza en húmedo, utilizar agua o un producto de limpieza suave que no raye ni sea corrosivo.
- No emplear productos de limpieza o disolventes agresivos.

11 Eliminación

- ▶ Tener en cuenta las normativas nacionales y locales vigentes y las disposiciones legales relativas a la eliminación.
- ▶ Reciclar los materiales por separado.
- ▶ Asegurar una eliminación respetuosa con el medioambiente de todos los componentes conforme a las disposiciones legales.

12 Accesorios y piezas de repuesto

¡AVISO! Fallo de funcionamiento o daños en el dispositivo debido al uso de componentes no originales.

La inobservancia puede provocar daños materiales.

- ▶ Utilizar únicamente accesorios y piezas de repuesto originales de R. STAHL Schaltgeräte GmbH (véase la hoja de datos).

13 Apéndice A

13.1 Datos técnicos

Protección contra explosiones

Global (IECEX)

Gas y polvo	IECEX PTB 19.0019X Ex eb IIC T6 ... T5 Gb Ex tb IIIC T75 °C Db
-------------	--

Europa (ATEX)

Gas y polvo	PTB 19 ATEX 1006 X II 2 G Ex eb IIC T6 ... T5 Gb II 2 D Ex tb IIIC T75 °C Db
-------------	--

Homologaciones y certificados

Homologaciones	IECEX, ATEX
----------------	-------------

Datos técnicos

Datos eléctricos

Tensión de funcionamiento asignada	máx. 50 ... 690 V CA / máx. 110 V CC
Frecuencia	50 / 60 Hz (con frecuencias $\geq$ 100 Hz, reducción a 12 A necesaria)
Tolerancia de tensión	-10 ... +10 %
Corriente de funcionamiento asignada	16 A (puede utilizarse para hasta 20 A en función de la sección de conexión)
Tensión de aislamiento asignada	750 V

Condiciones ambientales

Rango de temperatura de funcionamiento	-50 ... +65 °C -40 ... +65 °C, opcional (sin silicona) (La temperatura de almacenamiento se corresponde con la temperatura ambiente) La temperatura ambiente y de funcionamiento máximas y la clase de temperatura dependen de la combinación de conector y base. Para una valoración a este respecto, consultar el manual de instrucciones de la base o de la base de brida en la que se vaya a utilizar el conector.
--	---

Datos mecánicos

Número de polos	De 3 polos (1P + N + PE) De 3 polos (2P + PE) De 4 polos (3P + N/E) De 5 polos (3P + N + N/E)
Material de la envolvente	Poliamida, reforzada con fibra de vidrio
Grado de protección	IP66 según IEC/EN 60529 IP64 según IEC/EN 60079
Resistencia al impacto	IK 10 según IEC 62262-0 7 julios según IEC/EN 60079
Tipo de conexión	Terminales atornillables
Terminales de conexión	de hilo fino 1 x 1,5 mm ² ... 1 x 4 mm ² (AWG 16 ... AWG 12) de hilo fino con virola de cable 1 x 1,5 mm ² ... 1 x 4 mm ² (AWG 16 ... AWG 12)

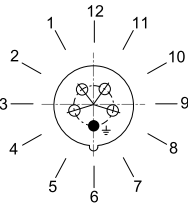
Datos técnicos

Peso	8570/12-3..	0,331 kg
	8570/12-4..	0,384 kg
	8570/12-5..	0,444 kg
Vida útil	> 5.000 ciclos de conexión mecánicos según IEC/EN 60309-1	
Par de apriete	Terminales: 1,2 Nm	
	Tornillos de la envoltente: 1,0 Nm	
	Abrazadera: 1,5 Nm	
Entradas de cable		
Diámetro de línea eléctrica	8 ... 18 mm	
	8 ... 15 mm (sin silicona)	
	Anillo 1 + 2 + 3 + 4	8 ... 11 mm
	Anillo 2 + 3 + 4	11 ... 15 mm
	Anillo 3 + 4	15 ... 18 mm (solo para junta de silicona)

Disposición de las clavijas de contacto

Posición del ajuste del reloj

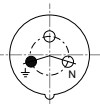
Ejemplo: posición 6h



23451E00

Disposición de los pasadores de contacto e identificación de los terminales

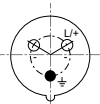
de 3 polos
(1P + N + PE)



22095E00

8570/12-3..

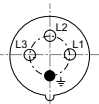
de 3 polos
(2P + PE)



09195E00

8570/12-3..

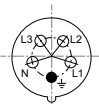
de 4 polos
(3P + PE)



09191E00

8570/12-4..

de 5 polos
(3P + N + PE)



09196E00

8570/12-5..

Disposición de las tomas de contacto y designación de los terminales en la posición 6h o de 4h (Vista desde la parte delantera)

Color distintivo y disposición de las clavijas de contacto e identificación de los terminales

Número de polos	Frecuencia [Hz]	Tensión [V]	Color distintivo	Ubicación de la clavija de contacto de protección
de 3 polos (1P + N + PE)	50 y 60	100 ... 130	amarillo	4 h
	60	277	gris claro	5 h
de 3 polos (2P + PE)	50 y 60	50 ... 250 ³⁾	azul	12h
	50 y 60	200 ... 250	azul	6 h
	50 y 60	380 ... 415	rojo	9 h
	50 y 60	480 ... 500	negro	7 h
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	verde	2 h
	CC	> 50 ... 110	gris claro	3 h
	100 ... 300	> 50	verde	10 h
de 4 polos (3P + PE)	50 y 60	100 ... 130	amarillo	4 h
	50 y 60	200 ... 250	azul	9 h
	50 y 60	380 ... 415	rojo	6 h
	50 y 60	480 ... 500	negro	7 h
	50 y 60	600 ... 690	negro	5 h
	50	380	rojo	3 h
	60	440 ... 460 ¹⁾	rojo	11 h
	100 ... 300 ²⁾	> 50	verde	10 h
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	verde	2 h
de 5 polos (3P + N + PE)	50 y 60	57/100 ... 75/130	amarillo	4 h
	50 y 60	120/208 ... 144/250	azul	9 h
	50 y 60	200/346 ... 240/415	rojo	6 h
	50 y 60	277/480 ... 288/500	negro	7 h
	50 y 60	347/600 ... 400/690	negro	5 h
	50	220/380	rojo	3 h
	60	250/440 ... 265/460 ¹⁾	rojo	11 h
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	verde	2 h
	100 ... 300	> 50	verde	10 h

Color distintivo según IEC 60309-1 y disposición basada en la ranura polarizada para diferentes tensiones y frecuencias según IEC/EN 60309-2

¹⁾ Sobre todo para instalaciones en barcos

²⁾ Frecuencias ≥ 100 Hz ocasionan un mayor calentamiento. Esto debe compensarse reduciendo la corriente a 12 A.

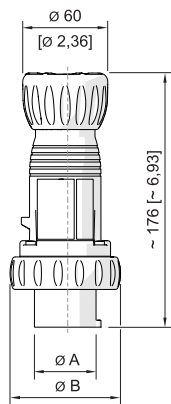
³⁾ Alimentación después del transformador separador

Encontrará otros datos técnicos en r-stahl.com.

14 Apéndice B

14.1 Dimensiones / dimensiones de fijación

Esquemas de medidas (todas las medidas en mm [pulgadas]) –
Se reserva el derecho a modificaciones



10337/E00

Tipo	A	B
8570/12-3.. 16 A, 2P + PE; 1P + N + PE	43,5	78
8570/12-4.. 16 A, 3P + PE	49	89
8570/12-5.. 16 A, 3P + N + PE	56,5	92

8570/12
Conector SolConeX

ES

EU-Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité UE

STAHL

R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany

erklärt in alleiniger Verantwortung / declares in its sole responsibility / déclare sous sa seule responsabilité,

dass das Produkt:

that the product:

que le produit:

Stecker

Plug

Prise

Typ(en), type(s), type(s):

8570/*2

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

is in conformity with the requirements of the following directives and standards.

est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)	Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU ATEX-Richtlinie 2014/34/EU ATEX Directive 2014/34/UE Directive ATEX (OJ L 96, 29/03/2014, p. 309–356)	EN IEC 60079-0:2018 EN IEC 60079-7: 2015 / A1:2018 EN 60079-31:2014

Kennzeichnung, marking, marquage:



II 2 G Ex eb IIC T6 ... T5 Gb
II 2 D Ex tb IIIC T75 °C Db

CE 0158

EU-Baumusterprüfbescheinigung

EU Type Examination Certificate

Attestation d'examen UE de type

PTB 19 ATEX 1006 X

(Physikalisch-Technische Bundesanstalt,

Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)

Produktnormen nach Anhang II ATEX (aus Niederspannungsrichtlinie)
Product standards acc. to Low Voltage Directive
Normes des produit pour la Directive Basse Tension

EN 60309-1:1999 / A1:2007 / A2:2012 / AC:2014
EN 60309-2:1999 / A1:2007 / A2:2012
EN 60309-4:2007 / A1:2012

2014/30/EU **EMV-Richtlinie**
2014/30/EU EMC Directive
2014/30/UE Directive CEM
(OJ L 96, 29/03/2014, p. 79–106)

Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d).
Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).
Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).

2011/65/EU & (EU) 2015/863 RoHS-Richtlinien
2011/65/EU & (EU) 2015/863 RoHS Directives
2011/65/UE & (UE) 2015/863 Directives RoHS
(OJ L 174, 1/07/2011, p. 88–110 & OJ L 137, 04/06/2015, p. 10-12)

EN IEC 63000:2018

Unterzeichnet für und im Namen von: / signed for and on behalf of: / signé pour et au nom de:

R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Waldenburg 2024-08-06

Ort und Datum

Place and date

Lieu et date

Holger Semrau

Leiter Entwicklung Schaltgeräte

Director R&D Switchgear

Directeur R&D Appareillage

Daniel Groth

Leiter Qualitätsmanagement Systeme

Director Quality Management Systems

Directeur Systèmes de Management de la Qualité